

Shatin, N.T., Hong Kong SAR

Tel: (852) 3943 7597 Fax: (852) 2603 5045 Email: oalvisa@cuhk.edu.hk

## **Guidance Notes for Completing Student Visa Application**

[Applicable to Business Administration Master's Programmes students or Research students ONLY]

## **General Information**

You will need a student visa to study in Hong Kong regardless of the programme duration. The only exception is if you hold a Hong Kong Identity Card with the right of abode or right to land in Hong Kong. While each application is determined on its individual merits, your application must meet immigration requirements and relevant specific eligibility criteria\* before it can be reviewed. If you are a PRC citizen or Taiwanese passport holder, please also read the separate information sheet titled 'Additional Student Visa Information for PRC citizens and Taiwanese passport holders ONLY'.

\* This entry arrangement does not apply to nationals of Afghanistan, Cuba, Laos, North Korea, Nepal and Vietnam. If you are a citizen of any of the above nations, please contact us immediately for further instructions.

## **Application Procedures**

- Print the partially pre-filled 'Application Form ID 995A' (Application for Entry for Study in Hong Kong) and other related visa forms on single-sided (A4/Letter Size) white paper. Make sure the barcode at the bottom right corner is clearly printed on each page.
- 2. Complete and sign at the bottom of pages 1, 2, 3 and 4 of the 'Application Form ID995A'.
- 3. Provide the following supporting documents:

Note: Documents which are not in English or Chinese should be accompanied by a certified translation in either English or Chinese required by the HK Immigration Department.

- A. Provide a clear and legible photocopy of **valid** passport / travel document (page with personal particulars) and the following **if applicable**:
  - Renewal Page for extended validity of your passport/travel document
  - Overseas Permanent Residential Proof and Re-entry Visa
  - Overseas Student Visa and Re-entry Visa
  - > Identity Card and Household Registration Record (Only for PRC citizens residing in Mainland China who do NOT have travel document known as "Exit-entry Permit for Traveling to and from Hong Kong and Macao 《 來 往港澳通行證》")
- B. Affix (glue, not staple) one recent passport size PHOTOGRAPH on page 2 of the 'Application Form ID995A'.
- C. Provide <u>one</u> of the following FINANCIAL DECLARATION <u>in either English or Chinese</u> (Refer to 'Page 3, Item 7 Financial Situation of Applicant'):-
  - A photocopy of your own bank statement/letter issued by the bank, OR
  - A **photocopy** of your parent/guardian's bank statement/letter issued by the bank <u>along with</u> completed 'Letter of Undertaking for Student's Parent/Guardian providing Financial Declaration' Form, and photocopies of personal particulars and signature pages of parent/guardian's passport, <u>OR</u>
  - A **photocopy** of a letter or certificate issued by your home institution as financial declaration for your visa application.

Note: (1) Financial declaration must show a minimum balance for a student who will be studying at CUHK and issued within the past 3 months. The estimated cost per month will be HK\$10,000 (or equivalent in other currencies) for Business Administration Master's Programmes students or Research students who will stay in a CUHK hostel or live with the local relatives/friends in Hong Kong; HK\$22,000 (or equivalent in other currencies) for those who will live in a rented flat outside the University. (2) Electronic bank declaration is acceptable if it shows the name of the account holder, as well as the bank's name and logo. (3) Financial Declaration should be in English or Chinese. (4) Financial declaration can be in the form of a monthly bank account statement or certifying letter issued by the bank clearly stating the accumulative account balance, within the past 3 months.

- D. Provide OTHER DOCUMENTS if applicable, e.g. If you have changed your name, you have to provide proof of name(s) used before (Refer to 'Page 4, Item 9 Declaration of Applicant/Parent/Legal Guardian')
- E. Provide ADDITIONAL DOCUMENTS if you are a Taiwanese passport holder or PRC citizen residing/studying outside Mainland China
- 4. Complete and sign the 'Application for Student Visa Sponsorship' form to nominate CUHK OAL as your local sponsor for your visa application.
- 5. Return a signed original copy of your 'Offer of Admission letter' for acceptance and visa application purposes.
- 6. Submit the ORIGINAL completed and signed 'Application Form ID995A' with the above-said documents to <u>CUHK</u> for forwarding to the HK Immigration Department as soon as possible. Please <u>courier</u> (e.g. FedEx, DHL, UPS) them together with CUHK admission documents (Refer to Checklist) to <u>International Asian Studies Programme</u>, i-Centre, Office of Academic Links, 1/F., Yasumoto International Academic Park, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, N.T., Hong Kong.



Shatin, N.T., Hong Kong SAR

Tel: (852) 3943 7597 Fax: (852) 2603 5045 Email: oalvisa@cuhk.edu.hk

## **Important Student Visa Information**

[For PRC Citizens and Taiwanese Passport Holders ONLY]

### 1) For PRC citizens residing or studying outside Mainland China:

- I. Permanent Residents of another country, other than Mainland China:
  - You must show proof of your overseas permanent resident status by submitting a valid re-entry permit with your visa application.
  - Once your visa application is approved, a visa label will be issued and shipped to you. You must affix the visa label on a blank page of your PRC passport before entering Hong Kong, either from an overseas country or Mainland China.

## II. Students of another country, other than Mainland China:

- You must show proof of your overseas student visa by submitting a valid re-entry permit with your visa application, and declare which city and country you will be coming to Hong Kong from by completing the 'Declaration Form' and 'Statement of Purpose' forms.
- If you declare that you will <a href="enterthong Kong directly from a country overseas">enterthong Kong directly from a country overseas</a>, a visa label will be issued and shipped to you once your visa application is approved. You must affix the visa label on a blank page of your PRC passport before entering Hong Kong from the city and country you declared.
- If you declare that you will enter Hong Kong directly from Mainland China, a visa label will be issued and shipped to you once your visa application is approved. When you receive the visa label, you need to take it together with a copy of your CUHK 'Offer of Admission' letter and apply for (i) an Exit-entry Permit for Traveling to and from Hong Kong and Macao (EEP) [来往港澳通行证] (if you do not have one already) and (ii) a Relevant Exit Endorsement [相关赴港签注] (specifically for studying in Hong Kong) from the Public Security Bureau Office where your household registration record is kept before departure to Hong Kong. Application for the two documents normally takes 10 to 15 working days.

**NOTE**: You must affix (1) your visa label on the **blank page of EEP** on which (2) the Relevant Exit Endorsement has been obtained **before** entering Hong Kong directly from Mainland China. In case your EEP bearing the Relevant Exit Endorsement is an electronic EEP card, you should present it together with the visa label issued to you for Hong Kong immigration clearance.

### 2) For PRC citizens studying in Mainland China, Taiwan, Macao or Hong Kong:

• When you receive the visa label, you need to take it together with a copy of your CUHK 'Offer of Admission' letter and apply for (i) an Exit-entry Permit for Traveling to and from Hong Kong and Macao [来往港澳通行证] (if you do not have one already) and (ii) a Relevant Exit Endorsement [相关赴港签注] (specifically for studying in Hong Kong) from the Public Security Bureau Office where your household registration record is kept before departure to Hong Kong. Application for the two documents normally takes 10 to 15 working days.

**NOTE**: You must affix (1) your visa label on the **blank page of EEP** on which (2) the Relevant Exit Endorsement has been obtained **before** entering Hong Kong directly from Mainland China. In case your EEP bearing the Relevant Exit Endorsement is an electronic EEP card, you should present it together with the visa label issued to you for Hong Kong immigration clearance.

### 3) For Taiwanese passport holders:

- To process your student visa application, you must provide a photocopy of your (i) Taiwanese Passport and (ii) Household Registration Record [戶籍謄本 / 現戶全戶] (last page with the official stamp), (iii) Taiwan Identity Card and (iv) 'Statement of Purpose' form.
- Once your visa application is approved, the Hong Kong Immigration Department will issue an **Entry Permit** for your study in Hong Kong.
- Your visa label is only valid for a <u>single entry</u> to Hong Kong. If you wish to travel abroad during the study period in Hong Kong, you **must** apply for a **Multiple Entry Permit (MEP)** in person at the Hong Kong Immigration Department before you exit Hong Kong. Re-entry to Hong Kong without the MEP will be denied.

# [Only applicable to Business Administration Master's Programmes students or Research students]

Read and complete Sections indicated with the arrows ( ). This partially pre-filled form must bear the original signatures of the applicant. Remember to sign at the bottom of the page 1,2,3, and 4. Unsigned/ incomplete/ scanned/ copied form will not be processed.

香港特別行政區政府入境事務處 Immigration Department, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region 來港就讀申請表 ( 由<u>申請人</u>填寫 ) Application for Entry for Study in Hong Kong

(to be completed by the applicant)



此欄由辦理機關處理 FOR OFFICIAL USE ONLY 檔案條碼 Reference barcode



有關申請手續及所需文件,請參閱「來港就讚入境指南」[ID(C) 996]。 Please read the 'Guidebook for Entry for Study in Hong Kong' [ID(E) 996] for the application procedures and documents required for the application. 注意: (i)

- 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge.
- 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
  □ 請在適當方格內填上「✓」號。□ Please tick as appropriate.
- (iv)

警告: 根據香港法例,任何人士如明知而故意申報失實或塡報明知其爲虛假或不相信爲真實的資料,即屬違法,而該人所獲發的任何 簽證/進入許可或獲准的逗留期限即告無效。

Warning:

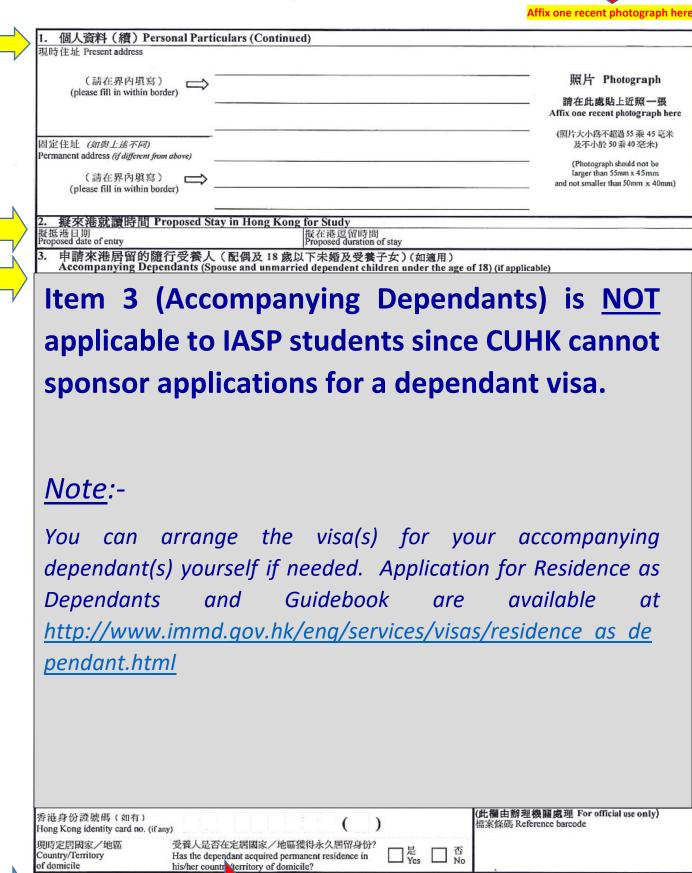
A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect.

甲部 Part A: 申請來港就讀 Application for Study in Hong Kong			
1. 個人資料 Personal Particulars (Mus	t complete this part according to the submitted photocopy of Passport/Travel Document)		
姓名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable) (Same as passport/travel document)	婚前姓氏(如適用) Maiden surname (if applicable) (Same as passport/travel document)		
生(英文) umame in English (Same as passport/travel document)			
名(英文) Given names in English (Same as passport/travel do 別名(如有) Alias (if any) (Same as passport/travel document	·		
性別 □ 男 □ 女 出生			
國籍 Nationality 婚姻. Marit	狀況		
香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)	內地身份證號碼(如有) Mainland identity card no. (if any)		
旅行證件類別 Travel document type	旅行證件號碼 Travel document no.		
簽發也點			
電郵地址(如有) E-mail address (if any)			
聯絡電話號碼 Contact telephone no.	傳真號碼(如有) Fax no. (if any)		
現時定居國家/地區 Country/Territory of domicile	申請人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份? Has the applicant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? Land No		
在定居國家/地區的居留時間 Length of residence in country/territory of domicile	年 月 year(s) month(s)		
職業 Occupation	現時僱主的名稱(如適用) Name of current employer (if applicable)		
現時僱主的地址(如適用) Address of current employer (if applicable)			
申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong?			
是 ➡ 獲准逗留至 Permitted to remain until □ dd 月 nmm	在港身份		
□ ਨ No			
如本表格爲影印本或從互聯網下職, 描填寫此欄。  在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.			
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.	日期 *申請人 <del>/父/日/台法監護人</del> 簽署 Date*Signature of applicant/ <del>parent/legal guardien</del>		

<sup>\*16</sup> 歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者删去。

<sup>\*</sup>If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.









在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。

The information given on this page is correct, complete and true.

\*Signature of applicant/pare

清填寫此欄。

如本表格爲影印本或從互聯網下載,

Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy. SIGN

在港入讀的	年級/修讀的課程 Class/Course to be attended in	Hong Kong		Chinese University of F	iong nong, or	
Internat	International Asian Studies Programme (IASP)					
5. 學歷	/專業資格(按獲取資格的日期序列出	) Education/Professi	onal Qualific	cations (in chronological o		
	的學校/學院/大學/其他教育機構名稱 school/college/university/other education institution			發的學位/資格 Qualification obtained	就讀日期 P 由(月/年) From (mm/yy)	eriod of study 至(月/年 To (mm/yy
	List the home institution you	are currently att	ending or h	have graduated.		
6. 申請	人預計在港的生活開支 Applicant's l	Estimated Cost of Li	ving in Hong	Kong (Check appropriate b	poxes below for mi	n. balance requ
	事項 Item	費用 (港幣)		簡述(如適用)B		
Inte (i)  學	rnational Asian Studies Programme 費(每學年)School fee (each academic year)	☐ N/A ☐ HK\$98,820 per te	erm	Student Exchange Student Abroad (MBA Fee Others:	-paying students	)
一位	住宿(每月)Accommodation (each month) 冒含 租住樓字 與親人居住 sidential hall rented flat lives with relative	☐ HK\$1,500 – HK\$6	•	Live in CUHK residential h Live in a Rented flat Live with HK relatives	all	
(iii) Cost	交通費及膳食費(每月約數) s of transport and meal (approximately each month)	HK\$7,000 per m	onth	Estimated cost of living transportation	g for meals and	
(ív)	其他(每月)Others (each month)	HK\$3,000 per m	onth	Miscellaneous expense personal expenses etc	·-·	books,
(v) (Excluded School and CUHK Residential Fees)		☐ HK\$10,000 pe		Minimum Cost of Livin Minimum Cost of Livin	•	
7. 申請	人的經濟狀況 Financial Situation of	Applicant (Provid	le photocopi	es of financial declara	tion)	
	事項 Item	金額(港幣)Amo	unt (HK\$)	簡述(如適用)E	Brief description (i	fapplicable)
(i) (e.g.	存款 Deposit Bank statement/Letter of issued by bank)	*		Applicant's financia	l declaration	
(ii) (e.g. Lett	入息 Income ter/Certificate issued by home institution)			Applicant's financia aid, scholarships, gr		
(iii) (e.g.	其他(請簡進)Others (please state briefly) Bank statement/Letter of issued by bank)			Parent/guardian's fi passport copy and le		
8. 曾在港修讀短期課程的資料 Information on Previous Short-term Studies in Hong Kong						
在緊接本申請前的十二個月內,申請人是否曾在港修讀由擁有學位頒授權的香港高等教育院校開辦的短期課程? Has the applicant ever taken any short-term studies offered by Hong Kong higher education institutions with degree-awarding powers in the past 12 months immedia before the submission of this application?						
	(請提供該短期課程的名稱、 是 修讀學校及修讀日期) Yes (please provide the name, school and period of such short-term studies)					
	否 No					
				-to -to		
		頁內所塡報的資料均屬: formation given on this pag				



	licant must complete the item i (a), (b) and (c) under # 9 of this page, then date and sign at the bottom.			
9.	申請人/父/母/合法監護人的聲明 Declaration of Applicant/Parent/Legal Guardian			
The	請表甲部第1項內的申請人須填寫本項,如申請人爲 16 歲以下的兒童(兒童申請人),須由其父、母或合法監護人簽署。 applicant in item 1 of Part A of this application form is required to complete this item. If the applicant is a child under the age of 16 (child applicant), this cation should be signed by his/her parent/legal guardian.			
	向香港特別行政區入境事務處遞交本申請,謹此作出以下聲明:Select the appropriate boxes below for item i (a), (b) and (c). bmitting this application to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:  (a) *本人/兒童申請人從沒有更改姓名。  *I/The child applicant have/has not changed my/his/her name before.  *本人/兒童申請人曾經更改姓名。曾用的姓名如下 (If yes, provide proof of name(s) used before.)			
	*I/The child applicant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:			
	*本人/兒童申請人從未被拒絕入境/選解/選送或要求離開香港。 *I/The child applicant have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.  *本人/兒童申請人曾被拒絕入境/選解/這送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下: *I/The child applicant have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:			
	*本人/兒童申請人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港。 *I/The child applicant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.  *本人/兒童申請人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港。有關的日期及詳細資料如下: *I/The child applicant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows:			
(ii)	本人同意爲處理本申請個案而進行任何所需的查詢。 I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.			
(iii)	本人同意爲處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區境內或境外的)提供 *本人/兒童申請人的資料。 I consent to releasing *my/the child applicant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.			
(iv)	本人授權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供爲處理本中請個案所需的任何記錄或資料。 I authorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department			
(v)	of the HKSAR may require for the processing of this application.  本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公稅金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organizations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.			
	本人明白任何人爲本申請的目的而言,明知而故意申報失實或填報其明知爲虛假或不相信爲真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢控及於其後被遺雕香港。本申請可被拒絕,而任何已向申請人及受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留、或任何已施加於申請人及受養人的逗留條件,均可被宣告爲無效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so imposed on him/her and his/her dependants may become null and void.			
	本人明白如 *本人/兒童申請人獲批准在港就讀,*本人/兒童申請人只可在經批准的指定院校修讀指定課程。除非事先獲得入境事務處的批准,否則 *本人/兒童申請人不得轉換院校及課程,亦不得接受有薪或無薪的僱儲工作。 I understand that the permission given to *me/the child applicant to remain in Hong Kong for study will be subject to the condition that *I/the child applicant shall onl take up a specified course at the specified educational institution as may be approved. Unless prior permission is obtained from the Immigration Department, chang of educational institution /course or taking employment, whether paid or unpaid, are not allowed.			
(viii)	本人明白 *本人/兒童申請人必須備有足夠資金以支付在港就讀期間的一切費用及開支。 I understand that *I/the child applicant am/is required to have adequate funds to cover all the expenses and expenditure throughout the period of study in Hong Kong.			
	^本人代表本部第 3 項內的所有隨行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請載於本申請表乙部。本人承諾擔任本申請表內各受養人的保證人,負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倘受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時仍未雕港,本人願意承擔責任,將受養人遭返(填上原居地)  "I submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (insert place of domicile)			
(x)	Hong Kong.  *如*本人/兒童申請人的進入許可獲得批准,*本人/兒童申請人將會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證(通行證)及有關的赴港簽注以來港就證。本人明白 *本人/兒童申請人來港前應把發給 *本人/兒童申請人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上,才可來港就證。倘若 *本人/兒童申請人持有具相關赴港簽注的通行證上,才可來港立入許可標籤。如 *本人/兒童申請人持有具相關赴港簽注的通行證上,對於會稅拒入稅。 * * * * * * * * * * * * * * * * * * *			

(xi) 就本人所知所信,本申請表內甲部所填報的各項資料均爲正確、完備和真實。

Date

**SIGN** 

All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.

\*申請人簽署 \*Signature of applicant or

Signature of approximate the control of the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are calculated to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are calculated to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are calculated the control of the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are applying for entry to Hong Kong for study. Please delete where inappropriate.

		art B: 申請以受養人身份來港居留 (如適用) Application for Residence				
童受 All a phote	養义 ccon	使甲部第3項內的所有隨行受養人均須個別塡寫本部分,如有需要,請影印或從互關))須由其父、母或合法監護人簽署。 )須由其父、母或合法監護人簽署。 In anying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete by of an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child unde	this Part individually. Please continue to complete on a			
signe	d by	his/ler parent/legal guardian.				
	(# 1	<b>養人( )# Dependant( )#</b> 請填寫相符於本申請表甲部第 3 項給予有關受養人的編號。Please fill in the serial number	r which corresponds to the number assigned to the dependant in			
姓名	( ‡	(3 of Part A in this application form) 中文) (如適用)  婚前姓氏 (如適用)  Maiden surpage (fine)	- Variables			
姓(	英文		incapiej			
Surna 名(		in English				
Give	n nan	mes in English	rol Cuardian			
		養人/父/母/合法監護人的聲明 Declaration of Dependant/Parent/Leg 香港特別行政區入境事務處認交本申請以受養人身份來港居留,謹此作出以下聲明				
In su follov	bmitt wing:	tting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Is				
(i)	(a)	*I/The child dependent have/has not changed my/his/her name before.				
		★本人/兒童受養人曾經更改就名。曾用的姓名如下: *I/The child dependent have/has changed my/his/her name and used the following name(s) be	rfore:			
		*本人/兒童受養人從土納拒絕入协/發解/證鈴或要求顧問委集。				
	(b)	*本人/兒童受養人從未被拒絕人場/選解/選送或要求離開香港。 *I/The child dependant have/has never been refused entry into, deported from, removed from *本人/兒童受養人曾被拒絕入境/選解/造送或要求離開香港。有關的日期	or equired to leave Hong Kong. 及詳細資料如下:			
		*I/The child dependant have/has previously been refused entry into, deported from, removed for follows:	om or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as			
	(c)	*本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港。				
		*本人/兒童受養人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港。有關的日期及	注制資料如下:			
		*I/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Ho	ong Kong. The date(s) and details are as follows:			
(ii)			序港特別行政區入境事務處代 *本人/兒童受養人遞			
	I aut	本中請。 thorise (sponsor's name - applicant of Part A in this application form)	to submit this application to			
(iii)		Immigration Department of the HKSAR for *me/the child dependant. 人同意爲處理本申請個案而進行任何所需的查詢。				
	I cor	insent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.	容易的) 组件 *** 1 / 20 / 20 / 3			
	I con	人同意爲處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區境內或) Insent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authornics, including lication.	ing those inside or outside the HKSAR, for the processing of this			
(v)		人授權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政 道境內或境外的)向香港特別行政 或資料。	女區入境事務處提供爲處理本申請個案所需的任何記			
	I aut	thorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release the HKSAR may require for the processing of this application.				
	計畫	人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行 則管理局)以作核對用途。 nsent to the use/disclosure of any information berein by/to any government bureaux, departments (in				
	or pr	rivate organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Scheme	s Authority) for verification purposes.			
	童受	、明白如 *本人/兒童受養人(以就到身份來港人士的受養人)獲批准以受養人身份來港原受養人不得接受有薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。				
	I und	derstand that permission given to *mg*the child dependant (the dependant of the person who has been up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall be in in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.	en admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to not take any employment whether paid or unpaid; or establish			
(viii)	※居人兒童	[*本人/兒童受養人的進入杆可獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦B B。本人明白 *本人/兒童受養人來港前應把發給 *本人/兒童受養人的進入許可標籤贴在! '兒童受養人持有具相關於港簽注的通行游爲電子通行證,則須於辦理入境子續時一併出示 並受養人持其他旅行證實,*本人/兒童受養人將會被拒入境。	具有相關赴港簽注的通行證上,才可來港居留。倘若 *本 送簽發予 *本人/兒童受養人的進入許可標籤。如 *本人/			
	*Sh (EEI to *r *my to *r	*Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that an entry permit granted to *me/the child dependant's arrival in Hong Kong for residence. In case 'my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, *I/the child dependant should present it together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. Should *I/ the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be				
	就本 All i	sed entry to Mong Kong. 体人所知所信,本申請表內甲部第 3 項關乎 *本人/兒童受養人及上述乙部所填報finformation given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information give true to the best of my knowledge and belief.				
	日期	*受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署				
	Date *	*Signature of dependant or Name and signature of parent/le 請將不適用者删去。 Please delete where inappropriate. 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港I Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing	居留。請將不適用者删去。			
		applying for entry to Hong Kong for residence. Please delete where inappropriate.	and a compared trasts, and who he			

乙部	Part B: 申請以受養人身份來港居留 (如適用) Application for Residence as Dependants (if applicable)			
本申章受	請表甲部第 3 項內的所有隨行受養人均須個別填寫本部分,如有需要,請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。16 歲以下的受養人(兒 食人)須由其父、母或合法監護人簽署。			
photo	empanying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete in a copy or an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child under the age of 16 (child dependant), this application should be by his/her parent/legal guardian.			
(				
姓名	em 3 of Part's in this application form) (中文)(如為用) 婚前姓氏(如適用)			
姓(:	in Chinese (if applicable)  (文文) the in English			
名(				
_	是養人/父/母/合法監護人的聲明 Declaration of Dependant/Parent/Legal Guardian			
	可香港特別行政區入境事務處遞交本申請以受養人身份來港居留,謹此作出以下聲明: mitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the ing:			
(f)	*本人/兒童受養人從沒有更改姓名。 *I/The child dependant have/his not changed my/his/her name before.  *本人/兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: *I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:			
	*本人/兒童受養人從未被拒絕入境/避解/證途或要求離開香港。 *I/The child dependant have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.  *本人/兒童受養人曾被拒絕入境/延解/證送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下:  *I/The child dependant have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are a follows:			
	*本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港。 *I/The child dependant have/has never been refused a hisa/entry permit for entry into Hong Kong.  *本人/兒童受養人曾被拒絕簽發簽證/進入計可以入境香港。有關的日期及詳細資料如下: *I/The child dependant have/has previously been refused a hisa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows:			
	本人授權(保證人姓名·本申請表甲部的申請人)			
	大人同意爲處理本申請個案而進行任何所需的查詢。 consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.			
	本人同意爲處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區境內或境外的)提供 *本人/兒童受養人的資料。 consent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of thi pplication.			
	体人授權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政運境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供爲處理本中請個案所需的任何記 條或資料。 authorise all public and private organisations, including these inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Departmen f the HKSAR may require for the processing of this application.			
(vi)	体人同意可將本中請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公稅金計劃管理局)以作核對用途。 consent to the use/disclosure of any information terein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public r private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.			
(vii)	本人明白如 *本人/兒童受養人(以就演身份來港人士的受養人)獲批准以受養人身份來港居留 ·除美事先獲得入境事務處的批准,否則 *本人/兒童受養人不得接受有薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。 understand that permission given to *mythe child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to ake up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish r join in any business unless prior parmission is obtained from the Immigration Department.			
	证如 *本人/兒童受養人的進入許可獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門中辦因私往來港澳通行證(通行證)及有關的赴港簽注以來港民留。本人明白 *本人/兒童受養人來港前應把發給 *本人/兒童受養人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上,才可來港居留。倘若 *本人/兒童受養人持有具相關赴港簽注的通行證為。倘若 *本人/兒童受養人持有具相關赴港簽注的通行證為。何 *本人/兒童受養人持其他旅行證片,*本人/兒童受養人將會被拒入境。 《Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to und from Hong Kong and Macac EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that an entry permit granted o *me/the child dependant is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to *my/the child dependant's arrival in Hong Kong for residence. In case my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, *I/the child dependant should present it together with the entry permit granted o *me/the child dependant for immigration arrival clearance. Should *I/ the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be affixed entry to flong Kong.			
	允本人所知所信,本申請表內甲部第3項關乎 *本人/兒童受養人及上述乙部所塡報的所有資料均爲正確、完備和真實 Ill information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.			
	*受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian			
/	請將不適用者删去。 Please delete where inappropriate.  只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者删去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are applying for entry to Hong Kong for residence. Please delete where inappropriate.			

### 收集個人資料的目的 Statement of Purpose



### 收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料,入境事務處會用作下列一項或多項的用途:

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

- 1. 辦理你的申請;
  - to process your application;
- 實施/執行《入境條例》(第 115 章)及《入境事務除條例》(第 331 章)的有關條交規定,以及履行入境管制職務,藉此協助 其他政府決策局和部門執行其他法例和規例:
  - to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- 3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你爲保證人或諮詢人時,把你的資料供作核對用途;
- to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee; 4. 供作統計及研究用途,但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供;以及 for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
- 5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。 any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在中請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料、本處或許不能辦理你的申請、或無從翻查或不能正確地辨別有

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

### 資料轉交的類別 Classes of Transferees



爲了執行上述的目的,你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

## 查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)第18及22條以及附表1第6原則,你有權查閱及改正個人資料,你的查閱權利包括在 繳交有關費用後,索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject

有關查詢申請表內的個人資料,包括查閱或改正,可向下列人員提出:

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

內地的中國居民 For Chinese resident of the Mainland

香港灣仔告士打道七號 人境事務大概 總入境事務主任(優秀人才及內地居民) 電話:(852)22942050

Chief Immigration Officer (Quality Migrants and Mainland Residents) Immigration Tower, 7 Gloucester Road Wan Chai, Hong Kong Tel.: (852) 2294 2050

外籍人士、現居於海外的中國護照持有人、台灣居民、澳門居民或無國籍人士 For foreign national, holder of People's Republic of China passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person

香港灣仔告士打道七號 入境事務大樓 總入境事務主任(其他簽證及入境許可) 電話:(852)2829 3223

Chief Immigration Officer (Other Visas and Permits) Immigration Tower, 7 Gloucester Road Wan Chai, Hong Kong Tel.: (852) 2829 3223

4

## 一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢,請透過以下方式與本處聯絡: For general enquiries, please contact us at:

> 電話 Tel.: (852) 2824 6111 傅真 Fax: (852) 2877 7711 電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk 網址 Website: www.immd.gov.hk



Shatin, N.T., Hong Kong SAR

Tel: (852) 3943 7597 Fax: (852) 2603 5045 Email: oalvisa@cuhk.edu.hk

# **Application for Student Visa Sponsorship**

[Applicable to all students]

PART 1 – Personal Particulars				
Family Name (English):	Second/Given Name & Others if any (English):			
Passport/Travel Document No:	Email Address:			
Home University:	Telephone No (Mobile phone is preferred):			
Study Period at CUHK: (Please check the appropriate box below)	Permanent Address (English):			
September to December 2021 (1st Term)				
September 2021 to May 2022 (Year)				
☐ January to May 2022 (2 <sup>nd</sup> Term)				
☐ January to May & September to December 2022 (Year*)	City: Postal Code #:			
Others (Please specify the exact dates below):				
to	Country:			
dd/mm/yyyy  DART 2 Student Vice Policent Arrangement				
PART 2 – Student Visa Delivery Arrangement				
<ol> <li>Your student visa label will be returned by courier. Office of mailing address after the HK Immigration Department has ap</li> </ol>	Academic Links (OAL) will contact you by email to confirm your proved your visa application.			
2. OAL will ship the visa label to you after we receive your maili	ng address confirmation.			
3. OAL will notify you by email after the visa label is shipped.				
PART 3 – Declaration				
I authorize the Chinese University of Hong Kong (CUHK) to b	e the local sponsor of my visa application.			
• I authorize the information in relation to my visa application to be used by CUHK, Hong Kong Immigration Department and other relevant parties if necessary for verification and approval process.				
• I understand that I must settle the payment for Debit Note issued by OAL at the time of visa application. CUHK reserves the right to withhold my visa application and/or visa label until all the fees are settled. I undertake to settle the visa related fees billed by CUHK.				
I undertake to provide complete, accurate and up-to-date information for courier delivery of my visa label.				
• I undertake to fully reimburse CUHK for any costs incurred by providing incorrect/outdated address and contact number for student visa delivery.				
• I, the undersigned, pledge the following for the duration of my stay in Hong Kong as specified in my student visa application:				
(a) I will abide by Hong Kong laws;				
(b) I will be a student only in the International Asian Studie	s Programme (IASP) at the Chinese University of Hong Kong;			
(c) I will not take up any employment, whether paid or unp	paid, or establish or join in any business activity;			
(d) I will leave Hong Kong on or before the expiry of stay granted by the Hong Kong Immigration Department.				
• All the information given in this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.				
Date: Applicant's signature:				



Shatin, N.T., Hong Kong SAR

Tel: (852) 3943 7597 Fax: (852) 2603 5045 Email: oalvisa@cuhk.edu.hk

## Letter of Undertaking for Student's Parent/Guardian providing Financial Declaration

[Applicable to Business Administration Master's Programmes students or Research students ONLY]

Referring to page 3 of the Application Form ID 995A (Application for Entry for Study in Hong Kong) under item 7 'Financial Situation of Applicant', you need to submit your own or your parent/guardian's financial declaration to the Hong Kong Immigration Department with your visa application. If your parent/guardian is your financial sponsor, he/she is required to submit the following three documents to the International Asian Studies Programme along with your student visa application forms.

### 1. This Letter of Undertaking (completed and signed by parent/guardian)

- 2. Photocopies of Financial Declaration (see below for specifications)
  - Financial declaration must show a minimum balance for a student who will be studying at CUHK and issued within the past 3 months. The estimated cost per month will be HK\$10,000 (or equivalent in other currencies) for Business Administration Master's Programmes students or Research students who will stay in a CUHK hostel or live with the local relatives/friends in Hong Kong; HK\$22,000 (or equivalent in other currencies) for those who will live in a rented flat outside the University.
  - Electronic financial declaration is acceptable if it shows the name of the account holder, as well as the bank's name and logo.
  - Financial declaration should be in English or Chinese.
  - Financial declaration can be in the form of a monthly bank account statement (most recent) or certifying letter issued by the bank clearly stating the accumulative account balance, within the past 3 months.

3. Photocopies of personal particulars and signature pages of parent/guardian's passport Hong Kong Immigration Department c/o IASP Office of Academic Links The Chinese University of Hong Kong Shatin, N.T. Hong Kong SAR Dear Sir/ Madam, , declare to fully support (Parent/Guardian's in full name and in BLOCK LETTERS, who provided the financial declaration) all expenses of my\_ (Indicate relationship, e.g. son/daughter) (Student's name in full and in BLOCK LETTERS) I have enclosed photocopies of my financial declaration as well as my personal particulars and signature page of my passport for verification. Parent/Guardian's signature who provided the financial declaration:

Date:



Shatin, N.T., Hong Kong SAR

Applicant's signature

Tel : (852) 3943 7597 Fax : (852) 2603 5045 Email : <a href="mailto:oalvisa@cuhk.edu.hk">oalvisa@cuhk.edu.hk</a>

## **Declaration Form**

[Applicable to PRC citizens residing or studying outside Mainland China ONLY]

By s	submitting this form to the Hong Kong Immigration Department for my 'Application for entry for study in Hong Kong'  (Name of student), declare the following:
	ase tick "✓" as appropriate.  ☐ I became a permanent resident of another country, other than Mainland China. [If yes, go to item 1.]  ☐ I am a student in another country, other than Mainland China. [If yes, go to item 2 or 3 where appropriate.]
1.	For permanent residents of a country, other than Mainland China, entering Hong Kong with PRC Passport directly from any country under the circumstances stated below.
	I became a permanent resident of
2.	For students studying in a country, other than Mainland China, entering Hong Kong with PRC Passport directly from the home institution country under the circumstances stated below.
	I am a <b>student</b> studying at
3.	For students studying in a country, other than Mainland China, entering Hong Kong with Exit-entry Permit for Traveling to and from Hong Kong and Macao and Relevant Exit Endorsement directly from Mainland China under the circumstances stated below.  I am a student studying at
	ne undersigned, hereby confirm that the above given information is correct, complete and true to the best of my owledge and belief.

Date



Shatin, N.T., Hong Kong SAR

Tel: (852) 3943 7597 Fax: (852) 2603 5045 Email: oalvisa@cuhk.edu.hk

# **Statement of Purpose**

[Applicable to Taiwanese passport holders and PRC citizens residing or studying outside Mainland China ONLY]

Part 1: Personal Particulars			
Name of Student:			
Name of Student:(Applicant's name in full a	and in BLOCK LETTERS, family name first)		
Name of Home Institution:			
Part 2: Reasons			
Explain why you wish to pursue studies in Hong Kong ins	tead of other countries/regions.		
Explain why you wish to pursue studies at the Chinese U	niversity of Hong Kong (CUHK).		
Part 3: Pledge			
I, the undersigned, will immediately leave Hong Kong or Kong Immigration Department. I hereby confirm that th			
Applicant's signature	 Date		